

1796-1872, estudió la medicina en Montpellier, pero se dedicó después á las letras, ciencias é idiomas extranjeros, recorriendo varios países, sobre todo la Inglaterra y Escocia para conocer á fondo su literatura. En 1843 entró á dirigir y redactar la *Revue Britannique*, hasta el fin de esta publicación. Hé aquí sus principales obras: *Vistas pintorescas de Escocia*, con texto; *Viajes á Inglaterra y Escocia*, 3 tom. en 8°; *Ensayo sobre lord Byron*; *Historia de Carlos Eduardo*, 2 tom.; *las Bellezas de lord Byron*, galería de 15 cuadros sacados de sus obras; *Galería de personajes de Shakespeare*; *Sir Carlos Bill*; *el Último rey de Arles*; *Carlos Quinto*, estudio histórico; *los Mormones*; *Escenas de bordo y de tierra firme*; *los Poetas enamorados*, episodio de la vida literaria; *las Arlesianas*, colección de poesías; *el Discipulo de Walter Scott*, cuentos biográficos; *la Mujer del condenado*, escenas de la vida australiana; *la Hermosa Rebeca*; varias traducciones como: *el Diamante de familia* de Tackeray; *Historia del reinado de Guillermo III* por Macaulay, 4 tom. en 8°.

Pinillos (ALFONSO GONZALEZ), juriscónsulto y flán-tropo peruano, nació en Cuzco, 1790-1861, tomó parte

Quinet (EDGAR), nació en Bourg, depart. del Ain, 1803-1875, estudió en Alemania y ya en 1827 tradujo *las Ideas sobre la Filosofía de la historia de la humanidad*, de Herder. Formó parte de la comisión científica de Morea, escribió numerosos artículos en la *Revue des Deux Mondes* y compuso *Ahasverus*, extraña epopeya que fué incluida, en 1833, en el *Índice purgatorio* por la corte de Roma. Multiplicó sus estudios sobre la Alemania, sobre la poesía épica, sobre la Revolución, y compuso dos poemas, *Napoleon*, 1836, y *Prometeo*, 1838. Fué catedrático de literatura extranjera en la facultad de letras de Lyon, 1839, y luego del colegio de Francia en 1842; entonces empezó á publicar obras de polémica religiosa y política, tales como: *el Genio de las religiones*, *los Jesuitas*, *el Ultramontanismo*, *la Inquisición*, etc., que metieron mucha bulla y decidieron al gobierno á cerrar su cátedra. Continuó, sin embargo, escribiendo y publicó el *Cristianismo y la Revolución*

Regnault (ALEJANDRO JORGE ENRIQUE), pintor francés, nació en París, 1843-1871, hijo del célebre químico del mismo nombre, miembro de la Academia de ciencias; estudió en el liceo Napoleon y al salir se dedicó al dibujo y la pintura en el taller de uno de los mejores pintores, amigo de su padre. Entró después en la escuela de las Bellas Artes y ganó allí el premio pensionado de Roma, en 1866, con un cuadro cuyo asunto era: *Tétis entregando á Aquiles las armas forjadas por Vulcano*. Esta tela hizo sensación y fué seguida de otra que fué aun mas admirada, *Automedon domando los corceles de Aquiles*. En la exposición de cuadros de 1869, presentó el retrato del general español Don Juan Prim, retrato mas fantástico que natural, pero notable por el colorido, y que acrecentó mas aun la fama de este joven artista, que fué sucesivamente pintando los cuadros: *la Dama vestida de rojo*; *Judith y Holofernes*; *Salomé*; *Una Ejecución sin sentencia en tiempo de los califas de Granada*, etc. Hallábase en Tanger buscando asuntos orientales cuando estalló la guerra franco-alemana; volvió al momento á su patria donde se alistó en la guardia nacional de París,

en la guerra de la independencia, fué uno de los mas ardientes instigadores de la emancipación de los esclavos, fundó muchos establecimientos de beneficencia en Trujillo y fué repetidas veces la providencia de sus conciudadanos pobres.

Ploiesti, ciudad de Valaquia (Rumania), á 55 kilómetros O. de Bukharest; 27,000 hab.

Poniatowski (JOSÉ MIGUEL FRANCISCO JAVIER, príncipe DE), nacido en Roma el 20 de febrero de 1816, hijo de un primo hermano de Estanislao Poniatowski, se alistó como voluntario en el ejército francés, y llegó á jefe de escuadron en los cazadores de Africa. Naturalizado toscano, obtuvo en su país de adopción el título de príncipe de Monte Rotondo, fué miembro de la Cámara de diputados de Florencia, y después ministro plenipotenciario. Fijóse en París en 1854, se naturalizó francés, y fué nombrado senador. Compositor de música distinguido, ha dado al teatro varias óperas, tales como *Juan de Próida*, *Ruy Blas*, *la Desposada de Abidos*, *Esmeralda*, *Don Desiderio*, *Pedro de Médicis*, etc. También se le deben algunas misas.

Q

francesa, *las Revoluciones de Italia*; *la Cruzada contra la república romana*; *el Estado de sitio*; *la Enseñanza del pueblo*, etc.; estas cuatro últimas obras, las escribió siendo miembro de las Asambleas constituyente y legislativa. Habiendo sido desterrado de Francia en 1852, se retiró á Brusélas y luego á Suiza donde continuó escribiendo, con celo infatigable, las obras siguientes: *los Esclavos*, poema dramático en 5 actos; *la Fundación de la república de las Provincias-Unidas*; *Filosofía de la Historia de Francia*; *la Revolución religiosa en el siglo XIX*; *Merlin el encantador*, alegoría filosófica; *Historia de la campaña de 1815*; *la Revolución*; *la Cuestión romana ante la historia*, etc. No quiso volver á Francia hasta que cayó el imperio; entonces se le restableció en su cátedra del Colegio de Francia, fué elegido representante por el departamento del Sena en la Asamblea nacional y continuó trabajando hasta el fin de sus días.

R

ó incorporado en uno de los batallones de marcha que entraron en acción contra los alemanes, en la salida de la guarnición de París el 19 de enero de 1871, fué gloriosamente muerto en el campo de batalla de Buzenval.

Reichenbach (CARLOS, baron DE), naturalista alemán, nació en Stuttgart, 1788-1869; fué doctor en filosofía de la Universidad de Tubingue y ha escrito muchas obras entre ellas: *Investigaciones geológicas en Moravia*; *Investigaciones físico-fisiológicas sobre el magnetismo, la electricidad y sus relaciones con la fuerza vital*, 3 tom.; *el Hombre sensitivo y sus relaciones con el Od*, 2 tom.; *¿Quién es sensitivo y quién no lo es?*; *Fé de carbonero y falsa ciencia* etc. Estudiando el magnetismo, creyó Reichenbach hallar en la naturaleza una nueva fuerza á la que llamó Od, tan esparcida como la electricidad, pero que sólo puede ser reconocida por las personas sensitivas; las obras que acabamos de indicar, tienen por objeto sostener esas extranas ideas. Este autor ha enriquecido la ciencia con el descubrimiento de la parafina y la creosota.

Remusat (CARLOS FRANCISCO MARÍA, conde DE),

nació en París, 1797-1876, estudió leyes, se recibió de abogado en París y en 1820 escribió ya una obra intitulada *Del modo de enjuiciar por jurados*, que fué traducida en español y en italiano. Colaboró después en varias publicaciones periódicas tales como *le Globe*, *le Courrier français*, etc., y en 1830 fué uno de los que firmaron la protesta de los periodistas de París contra los decretos de Julio. En octubre del mismo año fué elegido diputado por el colegio electoral de Tolosa y se adhirió á la escuela de los doctrinarios ó liberales moderados que aceptaban muy paulatinamente las reformas, y sostuvo la política de M. Thiers, que era entonces el jefe del centro izquierdo. En 1840 fué algunos meses ministro del interior en el gabinete presidido por M. Thiers y se retiró cuando este hombre de Estado dió su dimisión á consecuencia del triunfo de la oposición. Desde entonces, sin dejar de ser diputado en todas las legislaturas de la monarquía constitucional de Julio, donde brilló como orador y profundo político, se dedicó con ardor á trabajos literarios y filosóficos, escribiendo y publicando sucesivamente las obras que citamos á continuación. En los últimos días de esta monarquía, fué llamado, con M. Thiers, por el rey Luis Felipe para formar un ministerio nuevo, pero era ya muy tarde para conjurar la caída de la monarquía de Julio.

Después de la revolución de febrero de 1848 fué elegido representante del pueblo en la Asamblea nacional constituyente, donde sostuvo la política de resistencia á las ideas democráticas y apoyó con su voto la dictadura del general Cavaignac. En la Asamblea legislativa, sostuvo también la política de resistencia del presidente Luis Napoleon Bonaparte, pero se declaró después enemigo del golpe de Estado y tuvo que despatriarse por algun tiempo; cuando volvió, se retiró enteramente á la vida privada. Después de la guerra de 1870, cuando M. Thiers fué nombrado presidente de la República, rehusó la embajada de Viena, pero á fines de 1871 se encargó del ministerio de negocios extranjeros y como tal presidió las negociaciones para ejecutar el tratado de paz y la evacuación del territorio por las tropas alemanas y el reconocimiento del nuevo gobierno republicano por las potencias extranjeras. Vencido en las elecciones parciales de París de 1872, aunque con una respetable minoría, M. Remusat hizo dimisión de su cartera y murió en la vida privada. Sus principales obras son: *Del pauperismo y de la caridad legal*, carta á los prefectos, en 1840; *Ensayos de Filosofía*; *De la Filosofía alemana*, informe á la Academia de las ciencias morales y políticas; *Pasado y presente*, miscelánea; *Críticas literarias*; *la Inglaterra en el siglo XVIII*; *Bacon, su vida, su tiempo, su filosofía y su influencia hasta nuestros días*; *Política liberal ó fragmentos para servir á la defensa de la Revolu-*

Sand (AMANTINA LUCILA AURORA DUPIN, esposa de DUDEVANT, conocida con el nombre de JORGE SAND), nació en París en 1804. Como muchos escritores célebres reveló desde muy temprano aptitudes particulares y un gusto pronunciado por las letras; pasó sus primeros años en un convento y divertía allí á sus compañeras con historietas y otras composiciones que inventaba, y cuando salió de ese establecimiento para volver al seno de su familia, leyó con avidez á Chateaubriand, J.-J. Rousseau, Byron, Shakespeare, Molière y otros autores antiguos y modernos que la impulsaron á tomar la pluma y dar rienda suelta á su imaginación.

Casóse en 1822 con M. Dudevant, hijo de un antiguo oficial del imperio, y tuvo dos hijos de este matrimonio, que estuvo muy distante de ser feliz, pues en 1831, por un convenio particular que hicieron ambos esposos, se separó madama Dudevant de su marido y vino á París con su hija resuelta á vivir del producto de su pluma. Uno de sus primeros cono-

ción francesa; *Filosofía religiosa ó de la Teología natural en Francia y en Inglaterra*. M. Remusat era miembro del Instituto.

Roquette (JUAN BERNARDO MARÍA ALEJANDRO DEZOS DE LA), nació en Castel Sarazin, 1784-1868; ha contribuido mucho á los progresos de las ciencias geográficas y en 1828, publicó los *Viajes de Cristóbal Colon*, sacados de la preciosa colección española de Navarrete. Se le deben muchas traducciones de viajes y artículos en la *Biografía Michaud*, pero no pudo publicar mas que el primer tomo de la *Correspondencia científica y literaria* de Alejandro de Humboldt, 1866. Es uno de los fundadores de la Sociedad de geografía.

Rostan (LUIS LEON), médico francés, nació en Saint-Maximin, depart. del Var, 1796-1866; fué discípulo de Pinel, alumno sobresaliente de la facultad de París y se recibió de doctor en 1812. En 1823 fué elegido miembro de la Academia de medicina y luego catedrático de clínica médica en la escuela de París, desempeñó su cátedra en el hospital del Hotel-Dieu, que fué una de las mas concurridas y célebres en toda Europa. M. Rostan era uno de los propagadores y de los defensores mas acérrimos de las doctrinas organicistas que en su tiempo eran la base de la enseñanza de la facultad de París. Hé aquí cuáles eran los principios médicos de la escuela de Rostan:

1° El hombre no tiene, para el médico, mas que órganos y funciones. — 2° Las funciones no son mas que órganos en ejercicio, es decir, los efectos. — 3° Los órganos, en ciertas condiciones de forma, volumen, consistencia, color, textura, composición íntima etc., están en su estado normal y ejercen funciones normales: es el estado de salud. — 4° Los órganos, en otras condiciones de forma, volumen, consistencia, color, textura, composición íntima etc., están en el estado anormal y ejecutan funciones anormales: es el estado de enfermedad. — Órganos sanos, funciones sanas; órganos enfermos, funciones enfermas: hé aquí toda la medicina.

Sus principales obras, escritas todas con precisión y un lenguaje elegante son: *Investigaciones sobre el resblandecimiento del cerebro*; *Tratado elemental de diagnóstico ó curso de medicina clínica*, obra premiada por el instituto con una medalla de oro; *Base general y plan de un curso de medicina clínica*; *Curso elemental de higiene*; *Exposición de los principios del organicismo*. Ha escrito también una serie de Memorias importantes en el *Journal de médecine, de Chirurgie et de Pharmacie* y en el *Diccionario de medicina*, sobre *la Ruptura del corazón*, y el *Magnetismo animal*, *el Asma de los ancianos*, *la distinción de las aneurismas*, *la transposición de las vísceras*, etc.

S

cimientos fué con Julio Sandeau y escribió con él su primera novela *Rosa y Blanca*; entonces fué cuando adoptó el seudónimo de *Jorge Sand* que conservó toda su vida. Apenas publicado este primer ensayo, compuso con infatigable ardor una serie de novelas que dieron fama á su nombre, de las cuales fué *Indiana* la primera, en 1832, llena de gracia y de interés, siguiendo á esta *Valentina*, no menos seductora y digna de nota, aunque en ambas novelas el fondo no es mas que un alegato contra el matrimonio, tal como lo han constituido las leyes modernas. Publicó después *Lelia*, libro escrito bajo el influjo de un profundo desaliento ocasionado por las matanzas de Varsovia en 1831, las asonadas políticas y los estragos del cólera en 1832. Al regreso de un viaje á Italia que hizo con Alfredo de Musset (con el cual tuvo íntimas relaciones que metieron mucha bulla), escribió las *Cartas de un Viajero*, (1834), donde el autor revela en cada página el vivo sentimiento de la naturaleza y el gusto del artista.

En los años siguientes publicó sucesivamente *Jaime* (Jacques), *el Secretario íntimo*, *Mauprat*, *los Maestros mosaístas*, *Consuelo*, *el Molinero de Angibault*, novelas escritas todas con un estilo lleno de sensibilidad y elegancia.

En 1836 fallaron los tribunales la separación de cuerpo y bienes de los esposos Dudevant. Jorge Sand volvió a visitar la Suiza e hizo después un viaje a las islas Baleares con el músico Chopin. A su regreso a Francia publicó la relación con el título de « *Un viaje a Mallorca* »; este libro es notable por las bellas y exactas descripciones que el autor hace en él de los sitios que recorrió, pero denota una crasa ignorancia de las costumbres de los habitantes entre los cuales vivía. Después de escritas estas obras, revela Jorge Sand un nuevo género de literatura, que cultivó con igual éxito que los demás; tal fue la serie de novelas campestres, que son acaso las mejores producciones de su pluma, entre las cuales se distinguen *François le Champi*, *la Petite Fadette*, *la Mare au diable*, etc.

Cuando estalló la revolución de 1848 abrazó con ardor Jorge Sand las ideas republicanas democráticas y las defendió con sus escritos, tales como la *Introducción a los Boletines de la República*, dos *Cartas al pueblo*, y su traducción de la obra de Mazzini, *República y Monarquía en Italia*; fundó el periódico semanal *la Causa del Pueblo* y colaboró en la *Commune de Paris* con Sobrier, Barbés y Cahaigne. Pero no por esto renunció al arte Jorge Sand; al contrario, contrajo un nuevo gusto y echó sus miradas a la escena, pero aquí sus triunfos fueron escasos y entre sus numerosas piezas, algunas como *François le Champi*, *Claudia*, *el Casamiento de Victorina*, tuvieron un éxito mediano; sólo *el Marques de Villemer*, que compuso en unión con Alejandro Dumas hijo, alcanzó un triunfo completo, y más tarde otro drama, *les Beaux Messieurs de Bois-Doré*, que hizo con Paul Meurice, fué también recibido con mucho aplauso, aunque no con tanta aceptación como *el Marques de Villemer*.

El talento de Jorge Sand es mucho más adecuado para la novela que para la escena, pues ésta exige una acción rápida y concentrada. En sus obras brilla por el desarrollo progresivo de las pasiones y de los caracteres, por una imaginación viva y fecunda, un lenguaje puro, rico y armonioso, pero deja que desear bajo el punto de vista del interés de la acción. No hablaremos aquí del espíritu filosófico que en ellas domina, ni de sus doctrinas sociales; sólo diremos que, por nuestra parte, no pondremos todos sus libros en manos de la juventud.

Jorge Sand murió en Nohant el 18 de junio de 1876. He aquí sus principales obras además de las que hemos citado ya: *Andres y Leon Leoni*, 1834; *Simon*, 1836; *Lavinia*, *Metella*, *Mattea*, *la Marquesa*, *Paulina*, novelas publicadas en la *Revue des Deux Mondes*; *Cartas a Marcia*, escritas bajo el influjo de las ideas de Lamennais; *Spiridion*; *las Siete Cuerdas de la lira*, obras de imaginación con un fondo filosófico cuyo sentido es la creencia en el progreso; *la Condesa de Rudolstadt*, novela en 4 tomos que es una continuación de *Consuelo*; *Horacio*, publicada en la *Revue indépendante*; *el Compañero de la vuelta por Francia*; *el Molinero de Angibault*; *el Pecado del Señor Antonio*; *Juana*, en 8 tomos; *Isidora* en 3 tomos; *Teverino*, 2 tom.; *Lucrecia Fioriani*, 2 tom. *el Piscinino*, 5 tom.; *la Ahijada*, *Mont-Revêche*, *los Maestros Campaneros* (les Maitres sonneurs), obras puramente literarias; *Adriani*, *el Diablo de los Campos*, *Evenor y Leucippe*; *Daniela* (obra algo libre bajo el punto de vista de la moral y de la política); *Narciso*, *Ella y El* (especie de reto retrospectivo dirigido a la memoria de Alfredo de Musset, que provocó vivas réplicas y represalias); *las Damas verdes*, *Hombre de Nieve*, *Juan de la Roche*, *la Familia de Germandre*, *Valvedre*, *la Ciudad-Negra*, *Tamaris*, *la Quintinia*, *Laura*, *la Confesión de una niña*, *el Último*

amor, *Cadio*, *Pedro que rueda*, etc., novelas publicadas en folletines, revistas y en tomos sueltos. Sus dramas y comedias son: *Cosma ó el Odio en el amor*, drama en 5 actos; *el Rey está esperando*; *Francisco el Champi*; *Claudia*; *el Casamiento de Victorina*; *las Vacaciones de Pandolfo*; *el Demonio del hogar*; *Molière*; *Flaminio*; *Maese Favilla*; *Mauprat*; *el Marques de Villemer*; *les Beaux Messieurs de Bois-Doré* (los lindos señores de Bois-Doré); *Don Juan del lugar*; *el Lirio del Japon*; *Cadio*, etc., etc.

Schneider (EUGENIO), nació en Nancy, 1805-1875, se dedicó a la industria y al comercio y dirigió en 1830 las fraguas de Bazailles y algunos años después fué administrador de un establecimiento metalúrgico del Creuzot, que llegó con el tiempo a tomar tal incremento que ocupó 10,000 mineros. Desde 1845 hasta el 1848, fué diputado, y en 1851 ministro de la agricultura y comercio. En 1852 volvió a ser diputado y presidió el Cuerpo legislativo con bastante imparcialidad.

Seguin (MARCOS), nació en Annonay 1786-1875; era sobrino de Montgolfier, se recibió de ingeniero civil y en 1827 aplicó la caldera tubular a las locomotivas de los ferrocarriles y se ocupó activamente de la navegación a vapor en el Ródano. Escribió: *Memoria sobre el camino de hierro de Saint-Etienne a Lyon*; *De la influencia de los caminos de hierro y del arte de trazarlos y conducirlos*, etc.

Serena (LA), puerto de la provincia de Coquimbo en Chile; tiene 14,000 hab.

Stern (MARIA DE FLAVIGNY, condesa de Agoult, conocida bajo el nombre de DANIEL STERN), literata francesa, nació en Francfort-sur-le-Mein, 1805-1875, de padres franceses, e hizo su educación en un convento. Desde sus primeros años dió pruebas de un gusto irresistible por las letras, y a la edad de veinte años, cuando se casó con el conde de Agoult, se emancipó de las ideas religiosas en que fué educada y adoptó las opiniones artísticas y literarias de su época. Viajó por Suiza, Alemania e Inglaterra y a su regreso a Francia publicó dos novelas en el folletín del periódico *la Presse*, intituladas, *Hervé y Valentia*, que llamaron la atención general. En 1847 adoptó el seudónimo de *Daniel Stern* y firmó así una serie de estudios sobre el estado político e intelectual de Alemania que empezó a publicar en la *Revue des Deux Mondes* y terminó en la *Revue indépendante*. Trató en seguida cuestiones de filosofía aplicada y dió a luz un *Opúsculo sobre la libertad considerada como principio y fin de la actividad humana*, y su novela *Nélida*, que es su obra maestra en este género. Después de la revolución de 1848, cuyas ideas eran las de Daniel Stern, escribió esta autora: *Cartas republicanas*, publicadas en el *Courrier français*, y un tomo de *Bosquejos morales y políticos*; *Pensamientos, reflexiones y máximas*; *Historia de la Revolución de 1848*, en 2 tom.; *las Tres Jornadas de la vida de María Estuarda*; *Florescencia y Turin*, estudios de arte y de política; *Diálogos entre Dante y Goethe*.

Sumner (CARLOS), orador y hombre de Estado americano, nació en Boston, 1811-1874, se educó en el colegio de Harvard, estudió la jurisprudencia y llegó a ser en breve redactor en jefe del periódico *The American Jurist*. En 1836 publicó una edición del *Tratado sobre la práctica de los cursos del almirantazgo en las causas civiles y jurisdicción marítima* por Dunlap. Vino después a Europa, perfeccionó sus estudios en la Universidad de Cambridge y anotó la compilación judicial intitulada *Vesey's report*, en 20 tomos. Habiéndose dado a conocer muy temprano como hombre político, fué nombrado diputado en el congreso en 1851 donde se declaró un abolicionista enérgico y publicó *White Slavery in The Barbary States*. Se ha quedado jefe del partido radical y ha sido en el senado uno de los adversarios de la política de reconstrucción; en el asunto del *Alabama* se hizo el intérprete de las exigencias americanas.

T

Teghethoff (baron GUILLERMO DE), almirante austriaco, nació en Marbourg (Estiria), 1827-1871; se educó en el colegio naval de Venecia y poco después fué nombrado capitán, de corbeta; en 1857 desempeñó una misión política y comercial en la costa oriental de Africa y en 1859 mandó uno de los departamentos del almirantazgo. Fué ayudante de campo de Maximiliano, en el Brasil, y en 1864, siendo capitán de navío, mandó la escuadra del mar del Norte, alcanzó contra los daneses la victoria de Helgoland y fué ascendido a contraalmirante. En 1866 batió en Lissa la flota italiana a las órdenes del almirante Persano y ascendió a vicealmirante. Desempeñó la triste misión de traer a Europa el cuerpo del emperador Maximiliano.

Thiers (LUIS ADOLFO), hombre político, parlamentario, historiador y ex presidente de la tercera república francesa; nació en Marsella en 1797 y murió en setiembre de 1877. Era primo de Andres y de José Chenier, hizo sus primeros estudios en el colegio de Aix y siguió allí mismo los cursos de la facultad de derecho con su condiscípulo M. Mignet, que fué desde entonces su constante amigo hasta la muerte. Recibióse de abogado a la edad de 22 años, pero poco propenso a ejercer su profesión, se dedicó con ahínco a la filosofía, sobre todo a la metafísica y a las matemáticas. En 1820 concurrió al premio ofrecido por la Academia de Aix al que mejor tratase este asunto: *Elogio de Vauvenargues*. Los académicos convinieron en que el discurso de M. Thiers era el mejor, pero disgustados por las ideas liberales del autor, aplazaron el premio al año siguiente. Sabedor del hecho M. Thiers y de las malas disposiciones de los jueces del certamen, compuso otro discurso sobre el mismo asunto y fechándolo desde Paris, lo hizo remitir de esta capital a la Academia de Aix. Este discurso obtuvo el primer premio y el anterior el segundo.

En 1821 vino M. Thiers a Paris con su amigo Mignet, casi exhaustos de recursos, van a alojarse en una modesta casa de huéspedes y alquilaron ambos allí un cuartito pobremente amueblado, donde no podían encender lumbre para calentarse. Gracias a la recomendación que trajeron para Manuel, este célebre diputado, que era entonces jefe de la oposición, colocó a Thiers en el periódico *le Constitutionnel* y a Mignet en el *Courrier français*. Los primeros artículos que insertó en el *Constitutionnel* el joven autor del « *Elogio de Vauvenargues* », hicieron ya presentir el alto puesto a que era acreedor por su talento y vastos conocimientos. Al principio de su carrera periodística, no se ocupó exclusivamente de política; su pluma trató varias materias, entre otras la pintura, haciendo la descripción de los cuadros de la exposición de 1822, con tal gusto y crítica tan justa é ilustrada, que dichos artículos se leen aun hoy día con interés. Al año siguiente compuso unas *Reseñas históricas* y desde 1823 hasta 1827 escribió la primera edición de su *Historia de la Revolución francesa desde 1789 hasta el 18 brumario*, en diez tomos, edición muy diferente de las que se hicieron después de esta misma obra, pues estaba escrita en un sentido enteramente democrático y favorable a las ideas más adelantadas de la revolución, mientras que las ediciones sucesivas fueron modificadas por el autor en un sentido mucho menos revolucionario. Iba a embarcarse para hacer una expedición de circunnavegación con el capitán Laplace, cuando se constituyó el ministerio Polignac y M. Thiers prefirió permanecer en Francia para luchar por la causa de la libertad contra las tendencias reaccionarias del gobierno de la Restauración de los Borbones. Con este fin viendo que el *Constitutionnel* era un arma insuficiente para combatir con la pluma, creó el *National* con Armand Carrel y Mignet, en cuyo periódico hizo durante siete meses una guerra tan acérrima a aquel gobierno, que este, para defenderse, tuvo que apelar a los famosos decretos de

julio de 1830 sobre la prensa. Los redactores de los órganos liberales se reúnen para protestar y nombran una comisión de tres miembros para redactar la protesta. El redactor fué Thiers y el primero que la firmó. El resultado es notorio; Carlos X es destronado, sale para el destierro y Luis Felipe de Orleans es proclamado rey constitucional de los franceses.

Aquí empieza realmente la vida política de Thiers, cuya descripción sería lo mismo que trazar la historia contemporánea de Francia y por incidencia la de muchos acontecimientos de Europa, tarea muy difusa para las escasas columnas de este diccionario; así pues, vamos a limitarnos a indicar fielmente y por su orden cronológico todos los actos de la vida pública de este gran político, desde julio de 1830.

Inmediatamente después de esta memorable revolución, fué nombrado por el nuevo rey consejero de Estado y secretario general del ministerio de hacienda; en esta época fué elegido diputado por la ciudad de Aix y en octubre de 1832 le nombra el rey ministro del interior; los dos actos más importantes que caracterizan su estancia en este ministerio fueron el de contribuir a enviar a Amberes un ejército que, apoderándose de aquella ciudadela el 22 de diciembre, salvó la Bélgica y realzó la dignidad de la Francia, y el de hacer votar por las Cámaras un crédito de 100 millones de francos destinados para ejecutar grandes obras de utilidad pública; a consecuencia de esta votación, pasó en diciembre del mismo año, del ministerio del interior al de hacienda, pero en 1834 vuelve a encargarse de la cartera del interior para hacer frente a las numerosas sociedades populares que se crearon para derribar el poder del gobierno. No habiendo podido ponerse de acuerdo con los generales Soult y Gerard, ni con M. Molé para ser presidente del consejo, dió su dimisión en noviembre de este mismo año, pero pocos días después, volvió a encargarse del ministerio del interior bajo la presidencia del general Mortier. En diciembre de este año (1834) fué recibido miembro de la Academia francesa. El 23 de febrero de 1836 obtuvo la cartera de ministro de Estado ó de Negocios extranjeros y juzgando entonces que era ya tiempo de que la Francia pudiese un coto a la influencia invasora de Inglaterra, propuso intervenir en España contra los carlistas y el partido liberal exaltado, pero tuvo que hacer dimisión ante la negativa formal del rey Luis Felipe.

Durante el verano de 1837, hizo M. Thiers un viaje artístico por Italia; toma luego una parte activa en los trabajos de la legislatura de 1838, y vuelve a ser ministro de Negocios extranjeros y presidente del consejo el 1º de marzo de 1840 y obtiene de las cámaras la autorización y fondos necesarios para construir las fortificaciones de Paris. La cuestión de Oriente tomó en aquel tiempo proporciones considerables y Thiers, que era el único partidario de Mehemet-Ali, lo estaba preparando todo para entrar en campaña, cuando tuvo que ceder y dejar su ministerio ante la oposición del rey y de los demás ministros.

Retirado del poder, vuelve Thiers a dedicarse a sus trabajos históricos y literarios y se prepara a escribir su *Historia del consulado y del imperio*, visitando los campos de batalla en toda Europa. En 1842 vuelve a ocupar la tribuna parlamentaria para sostener la ley de regencia que excluía a la duquesa de Orleans. En 1845 se pronuncia, en el parlamento, contra el aumento del poder de los jesuitas y al año siguiente defiende los derechos violados de la Universidad. Sin sentarse en ninguno de los banquetes de la reforma electoral, en 1847, no dejó de tomar parte en la agitación liberal y en la última sesión de la monarquía de julio, fué muy agresivo contra el gobierno. En la célebre noche del 23 al 24 de febrero de 1848 estuvo encargado, por el rey, de formar un nuevo ministerio con Odillon Barrot, pero viendo que era imposible arrear el movimiento po-

pular, dió su dimision y no se presentó en la cámara mas que para declarar que todo estaba perdido. Cuando el pueblo derribó el trono constitucional de julio de 1830 y nombró un gobierno provisional, adhirió Thiers al nuevo orden de cosas, pero fué vencido en las elecciones para la Asamblea nacional constituyente; en cambio, fué elegido por cuatro departamentos en las parciales del mes de junio del mismo año. Cuando las sangrientas jornadas de junio de 1848, votó por la dictadura del general Cavaignac y el 10 de diciembre por la presidencia del príncipe Napoleón, cuya candidatura combatió en un principio. Elegido también representante en la asamblea legislativa, votó por la expedición de Roma, por la ley sobre instrucción pública, por la supresión de los clubs y por la ley electoral del 31 de mayo de 1851, que coartaba el sufragio universal. Como se ve, la línea política que siguió Thiers en las dos asambleas republicanas, fué abiertamente hostil á la república de 1848, pero en los últimos meses de existencia de esta forma de gobierno, modificó sus opiniones sobre este punto, se pronunció contra las tendencias de una restauración del imperio y declaró en la tribuna que la república era el gobierno que dividía menos á los franceses.

Derribada la república por el golpe de Estado militar de diciembre de 1851, fué preso Thiers, en su casa, por la policía bonapartista, encerrado en la cárcel de Mazas y expulsado de Francia al cabo de pocos días. Regresó, sin embargo, en agosto de 1852 y se propuso vivir retirado y dedicado exclusivamente á sus tareas literarias ó históricas. Al cabo de once años de esta vida tranquila y laboriosa, los electores de la segunda circunscripción de París le nombraron diputado, (1863) y en esta legislatura pronunció dos elocuentes discursos sobre las libertades necesarias. En 1866 sus discusiones sobre la política extranjera hacen de Thiers un temible enemigo del gobierno imperial y de su sistema económico. Reelegido en 1869, fué uno de los ardientes defensores del sistema proteccionista y del gabinete del 2 de enero presidido por M. Emilio Ollivier.

Hizo los mayores esfuerzos para impedir la guerra de 1870 con la Alemania que fué tan funesta á la Francia. « En la sesión de la Cámara de diputados del 15 de julio de 1870, dice M. Ch. Vendryes, después de haber demostrado, con un discurso lleno del mas puro patriotismo, á pesar de los violentos clamores de la mayoría parlamentaria, lo fútil é infundado de los motivos de esta guerra, terminó con estas palabras: *En cuanto á mí, declaro no tener la menor responsabilidad en una guerra tan poco justificada.* Estalló la guerra, y vióse á este ilustre anciano recorrer la Europa terrorizada y muda, ante los triunfos de la Alemania, hablar á los reyes de derecho violado, de justicia, de peligros causados por torpes egoísmos, regresar luego á su patria sitiada y olvidar sus fatigas para recorrer luego mas tarde un calvario mas arduo y doloroso, cual fué la discusión del tratado de paz con un enemigo implacable. »

Elegido diputado á la Asamblea nacional constituyente por mas de veinte departamentos, fué nombrado Thiers jefe del poder ejecutivo por esta soberana corporación, que hizo que se instalase en Versalles. En seguida, acompañado de M. Julio Favre, se puso en relación con el conde de Bismark para negociar las condiciones de la paz. Desplegando en estas difíciles negociaciones todo su talento diplomático, su elocuencia persuasiva y haciéndose eco de los acentos desgarradores de su patria inválida y huérfana de millares de sus hijos, pudo arrancar al vencedor la restitución de Belfort á la Francia, pero ¡ay! á costa de dos magníficas provincias, la Alsacia y la Lorena y la enorme contribución de guerra de cinco mil millones de francos.

Terminada apenas esta dolorosa negociación, estalló en París la terrible insurrección conocida con el nombre de la *Commune* que amenazó sumergir la Francia en los horrores de la guerra civil, mas terrible que la guerra extranjera, y que dueña de la capital por espacio de mas de dos meses, fué vencida en sus calles, después de una sangrienta lucha de ocho

días, por las fuerzas del ejército recientemente organizado por el jefe del poder ejecutivo, y al mando del valiente general Mac-Mahon.

Todo el mundo admiró el tacto y el acierto con que realizó Thiers el empréstito de los cinco mil millones para libertar totalmente el territorio francés de la ocupación extranjera. Inmediatamente después, la Asamblea nacional, en su sesión del 28 de Agosto de 1871, tomando en consideración los eminentes servicios del patriota Thiers, nombró á éste Presidente de la República francesa. La política de este ilustre presidente fué francamente republicana, pues hacia ya mucho tiempo que no creía que hubiese en Francia otra forma de gobierno posible. En efecto, en el memorable mensaje que leyó Thiers en la tribuna de la Asamblea el 13 de noviembre de 1872, hizo la declaración siguiente: « La República existe y es » el gobierno legal del país: querer otra cosa sería » provocar una nueva revolución y mas temible que » todas las demas. » Pero la mayoría de la Asamblea, que estaba compuesta de hombres de todos los partidos enemigos de la República, decretó tácitamente desde aquel día la caída de Thiers, hizo durante cinco meses una oposición sistemática á su marcha política, y por último, en mayo de 1873, á consecuencia de un voto desfavorable al ministerio, envió su dimisión que fué aceptada á la mayoría de 14 votos, por la misma Asamblea que poco antes le había declarado benemérito de la patria. Este grande hombre murió en Saint-Germain-en-Laye, cerca de París, el 3 de setiembre de 1877, á la edad de 80 años, de un ataque de apoplejía, en el momento en que acababa de redactar un manifiesto á sus electores, que se consideraba como su testamento político, y en el cual indicaba á sus conciudadanos la senda que debían seguir para preservar á la Francia y la República de nuevos é irreparables riesgos. Su muerte fué un luto general para toda la nación.

Ticknor (JORGE), historiador americano, nació en Boston, 1791-1874, se educó en el colegio de Dartmouth, estudió la jurisprudencia y se recibió de abogado. Su vocación por las letras, le hizo descuidar su carrera y viajó por Europa, visitando todas sus capitales, París, Londres, Edimburgo, pero principalmente Roma y Madrid, donde estudió á fondo el italiano y el español. De regreso á su patria fué nombrado catedrático de literatura en la Universidad de Harvard, y desde allí propagó las ideas y el espíritu de los grandes escritores europeos, Shakespeare, Milton, Goethe, Schiller, Dante, Petrarca, Calderon, Cervantes, etc. Al cabo de doce años de desempeñar su cátedra, volvió á Europa, se estableció en España y con ayuda del sabio orientalista Gayangos reunió todos los datos y materiales para escribir su famosa *Historia de la literatura española*, desde el siglo XII hasta principios del XIX, obra que ha sido traducida en alemán, español, francés é italiano. Ticknor ha escrito también la *Vida de Lafayette*, *Recuerdos de N. A. Haven*, y numerosos opúsculos de historia y literatura.

Tule, isla del N. de Europa, á la cual los antiguos aplican el epíteto de *última*, la mas lejana de las islas. El navegante Marsellés Piteas la situaba á 6 jornadas de navegación del *Cantium Promontorium* (cabo North-Foreland); la opinión mas probable es que designaba una de las Orcadas.

Turgovia ó **Thurgovia**, en alemán *Thurgau* (canton del Thur), uno de los 22 cantones de la Confederación suiza, limitado al N. por el gran ducado de Baden, el lago de Constanza al E., el canton de San Galo al S., y el de Zurich al O. Cap., *Frauenfeld*. Tiene 989 kil. cuadr. de superf. y 90,000 hab., de los que 68,000 son protestantes y 22,000 católicos. Ciudades principales: Arbon, Romanshorn, Ermatingen, cerca de la cual está el palacio de Arenenberg. Terreno montañoso al S.; sinuoso y fértil en general. Sus primeros habitantes fueron los *Tigurinos*, y en la Edad media se erigió en principado vasallo del Imperio de Alemania. Los Suizos se apoderaron de él en 1460. Es el 17º segun el orden de admisión en la Confederación, el 12º por su magnitud y el 10º por su población. En este canton se habla particularmente la lengua alemana.

V

Varin (CARLOS), autor dramático francés, nació en Nancy, 1798-1869, fué uno de los mejores escritores de zarzuelas francesas (vaudevilles); brillaba por su gracia y buen humor, pero compuso todas sus piezas en colaboración con otros autores. Citaremos entre otras: *los Titiriteros* (les Sallimbanques); *el Amor y la Guerra*; *las Mujeres prestadas* (les Femmes d'emprunt); *Un Baile del gran mundo*; *el Académico de Pontoise*; *Un Aleli con cinco hojas*; *los Tres Hijos de Cadet Roussel*; *las Doncellas mal guardadas*, etc.

Villeroi (NICOLAS DE NEUFVILLE, señor DE), nació en 1542-1617, hijo de un preboste de los mercaderes de París; fué secretario de Estado á la muerte de su padre político Aubespine, en 1567, obtuvo la privanza de Carlos IX y conservó la de Enrique III á quien aconsejó que se uniese al partido católico. Encargado de llevar á cabo el *Edicto de la Union*, después de la jornada de las Barricadas, entre el rey y la Liga, en 1588, fué acusado de haberse excedido en su autoridad, y cayó en desgracia. Llegó á ser uno de los consejeros de Mayenne, fué miembro del consejo de la Union, hizo reconocer al cardenal de Borbon como rey, y entró desde entonces en largas negociaciones con Enrique IV, á quien reconoció en 1594. Fué reintegrado en sus funciones de secretario de Estado y encargado especialmente de dirigir los negocios extranjeros. Negoció la absolución del rey por Clemente VIII, el tratado de Verbins en 1598, el matrimonio del rey con María de Médicis, el tratado de Lyon con la Saboya en 1601, y la sumisión del duque de Bullon en 1606. Como partidario de la alianza con España, estuvo en lucha con Sully, á quien hizo

caer en desgracia después de la muerte de Enrique IV; entonces hizo decidir los matrimonios españoles y aconsejó que se obrase eficazmente contra los príncipes sublevados, pero fué sacrificado á Concini. Se han publicado bajo su nombre: *Memorias de Estado para servir á la historia de nuestro tiempo*, desde 1567 hasta 1604, 4 tom. en 8º, 1622 y 1729. Escribió también: *Cartas dirigidas al mariscal de Matignon*, 1581 y 1749.

Villeroi (CARLOS DE NEUFVILLE, marques DE), hijo del precedente, 1560-1642, sirvió á las órdenes de Lesdiguières y fué durante la Liga gobernador de Pontoise, 1589, y preboste de París, 1592. Hizo pagar muy cara su sumisión, tuvo el gobierno del Lyonés, fué embajador en Roma en 1600, pero al advenimiento de Luis XIII, se le hizo retirar de los negocios.

Vogel (EDUARDO), viajero alemán, nació en Leipsig en 1829, hijo de un ilustre profesor, estudió la astronomía en Berlin, fué ayudante de Hind en el observatorio Bishop, de Londres, en 1851, y por consejo del geógrafo Augusto Petermann, se ofreció al gobierno inglés para ir á reunirse con Barth, en Africa, y continuar sus descubrimientos. Partió en efecto en 1853 y llegó hasta Sudan atravesando Trípoli; visitó Jakuba, las márgenes del lago Tchad, se reunió con Barth, se adelantó mas hácia el Sur y se dirigió luego hácia el Este para volver al vallo del Nilo por regiones aun inexploradas. Parece ser que tuvo un fin trágico en Borgon, en 1856. Los resultados de sus exploraciones han sido relatados por Malte Brun en el *Resumen histórico de las exploraciones hechas en el Africa central*, 1858, con un mapa.

W

Wauters (CARLOS AGUSTIN), pintor belga, nació en Boom, prov. de Amberes, 1811-1869, estudió en Malines y en Amberes y adquirió grande y bien merecida fama por sus cuadros de religion y de historia, por sus retratos y sus telas de diferentes géneros. Hé aquí sus principales: *Pedro el Ermitaño predicando la cruzada*; *el Paso del mar Rojo*; *el Martirio de San Lorenzo*; *el Giotto*; *el Casino de Rafael*; *Carlos el Temerario estableciendo en Malines el gran consejo ó parlamento*; *Muerte de Maria de Borgoña*; *la Oración*; *la Familia desgraciada*; *Lectura de la sentencia de muerte al baron de Montigny*; *Instrucción religiosa dada á los pastores de los alrededores de Roma*; *el Día siguiente de un baile*. Wauters obtuvo en la Exposición de Bruselas dos grandes medallas de honor.

Wauters (ALFONSO GUILLERMO GHISLAIN), literato belga, nació en Bruselas, 1817-1875, fué archivero de esta ciudad y profesor de historia natural en el museo de la industria. Ha dejado muchas é interesantes obras, de las cuales citaremos las siguientes: *Atlas pintoresco de los caminos de hierro de Bélgica*; *Historia de la ciudad de Bruselas*; *el Duque Juan I y el Brabante de 1267 á 1294*; *Mapa cronológico de las constituciones y diplomas impresos, concernientes á la historia de Bélgica*, etc.

Welcker (FEDERICO GOTLIEN), arqueólogo alemán, nació en Grunberg (Hesse) 1784-1869, fué discípulo de Zoega, catedrático de filología en la Universidad de Bonn y bibliotecario general de esta misma ciudad, donde fundó un museo de las artes. Entre sus numerosas obras se distinguen: *los Hermafroditas del arte antiguo*, 1808; *Vida de Zoega*, colección de sus

cartas y apreciación de sus obras, 1810, 2 tom.; *Comedias de Aristófanes*, 1810-1811, 2 tom., traducción y comentarios; *la Trilogía de Esquiles*, 1824; *el Ciclo épico ó los poetas homéricos*, 2 tom., 1837-49; *las Tragedias griegas*, 1839, 3 tom.; *Antiguos monumentos*, 1849-51, 3 tom.

Westermann (ANTONIO), erudito alemán, nació en Leipsig, 1806-1869, catedrático de historia y literatura antigua en su ciudad natal. Ha publicado: *Historia de la elocuencia en Grecia*, en Roma, 1833-35, 2 tom.; *De publicis atheniensium honoribus ac premiis*, 1830; Comentarios de buenas ediciones críticas de obras griegas y del libro de Voss, *de historicis graecis*, etc., etc.

Weyer (SYLVAIN VAN DE), hombre de Estado belga, nació en Louvain, 1802-1874, se educó en Amsterdam, recibióse de abogado y fué poco después nombrado conservador de los manuscritos de los duques de Borgoña.

Siendo redactor del *Courrier des Pays-Bas*, dióse á conocer en sus columnas como uno de los miembros mas inteligentes del partido nacional, y tomó una parte activa en la revolución de setiembre de 1830, en la cual conquistó el primer puesto por la lucidez de sus miras, la autoridad de su recto juicio y su decisión tan prudente como enérgica. Dirigió todos sus esfuerzos á evitar la anarquía, formó parte del gobierno provisional, y desempeñó varios encargos diplomáticos en Francia y sobre todo en Inglaterra. Fué comisionado en la conferencia de Londres y logró que la Europa aceptara y reconociese la independencia de Bélgica. Contribuyó á la elección del rey Leopoldo, siendo ministro de Ne-

gocios extranjeros, por ser este el único medio de salvar la nacionalidad belga. Desempeñó la embajada de Inglaterra y se dedicó á preservar á la Bélgica de las conmociones que agitaron la Europa después de la revolución de 1848 y durante el reinado de Napoleón III.

Weyer es uno de los hombres que mas han contribuido á crear y conservar el joven reino de Bélgica. Su política era muy adicta á la Inglaterra, sin dejar de amar la Francia.

Wheatstone (CÁRLOS), nació en Gloucester, 1802-1875 y se ha dado á conocer principalmente por sus numerosos trabajos sobre la electricidad. Ha inventado el estereoscopio y perfeccionado el telégrafo eléctrico. Era catedrático de física en el colegio real de Londres.

Wolowski (LUIS FRANCISCO, MIGUEL RAMON), economista político francés, nació en Varsovia, 1818-1874, hijo de un antiguo presidente de la Dieta polaca; vino á educarse á Francia y al regresar á su patria sufrió persecuciones por parte del gobierno ruso á causa de sus opiniones patrióticas. Volvió á Varsovia después de la revolución de Julio de 1830, tomó parte en el movimiento de independencia de la Polonia contra la dominación rusa, sirvió en el ejército libertador y vino á Paris con una legación de sus compatriotas para solicitar el auxilio de la Francia; pero el levantamiento patriótico de la Polonia fué sofocado por la Rusia y Wolowski habiendo tenido que quedarse en Francia en calidad de proscrito político, se naturalizó francés en 1834. Dedicóse principalmente á la economía política, fué uno de los fundadores de *Revue de législation et de jurisprudence*, donde trató las cuestiones de hacienda y de industria, dió pruebas de su capacidad y competencia y llegó

á ser catedrático de legislación en el Conservatorio de artes y oficios de Paris. Sus opiniones liberales, tanto en política como en economía, llamaron la atención de los electores de Paris que le eligieron en 1848 representante del pueblo en la Asamblea constituyente, y mas tarde en la legislativa, votando en ambas con el partido republicano moderado. En 1851 fundó la primera sociedad de crédito de bienes raíces (*crédit foncier*) de Francia. De 1852 á 1870, se consagró exclusivamente al estudio de cuestiones económicas y de libertad de comercio, de cuyo sistema fué acérrimo defensor. En 1871 fué elegido representante del departamento del Sena en la Asamblea nacional, donde votó con la fracción de la izquierda ó sea republicana, y tomó parte en todas las discusiones sobre materias de hacienda, comercio ó economía política. Entre sus numerosas obras y escritos citaremos los siguientes: *De las sociedades por acciones; Movilización del crédito sobre bienes raíces; De los Fraudes comerciales; De la organización del trabajo; Estudios de economía política y de estadística; Enrique IV economista; la Cuestión de los Bancos; Investigación sobre los principios y hechos generales que rigen la circulación monetaria y fiduciaria; el Banco de Inglaterra y el de Escocia; la Libertad comercial y resultados de tratado de comercio, etc., etc.*

Wyoming, territorio de los Estados Unidos, formado en 1868, entre 41° y 45° de lat. N., limitado al E. por el Nebraska y el Dacotah, al N. por el Montana, al O. por el Idaho y el Utah y al S. por el Colorado. Tiene 253,000 kil. cuadrados y algunos millares de habitantes. Dicen que su suelo encierra muchas minas, fuentes saladas y manantiales de petróleo. La capital es *Brian-City*.

Z

Zacharie (ENRIQUE ALBERTO), jurisconsulto, nació en Herbsleben, 1806-1875, fué un célebre catedrático de derecho en Göttingue, hizo un gran papel político en 1848 y 1867, tomó parte en la constitución de la Alemania del Norte y llegó á ser miembro de

la cámara de señores de Prusia. Entre sus muchas obras se citan: *Tratado de las investigaciones de los delitos; Manual de procedimiento criminal alemán; las Leyes constitucionales de la Alemania moderna, etc., etc.*

FIN DEL SUPLEMENTO

Faint, illegible text in the upper left quadrant of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text in the upper right quadrant of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text in the lower left quadrant of the page.

Faint, illegible text in the lower right quadrant of the page.

FIN DEL DOCUMENTO



